

Bruselj, 27. maj 2025
(OR. en)

9450/25

Medinstitucionalna zadeva:
2025/0127 (NLE)

CCG 19

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	26. maj 2025
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Zadeva:	Predlog SKLEP SVETA o določitvi stališča, ki naj se v imenu Unije zastopa v zvezi s sklepom udeleženk Sporazuma o uradno podprtih izvoznih kreditih, da se določbe Sporazuma o preglednosti kreditov nevezane uradne razvojne pomoči vključijo v Sporazum OECD o uradno podprtih izvoznih kreditih

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2025) 254 final.

Priloga: COM(2025) 254 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 26.5.2025
COM(2025) 254 final

2025/0127 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o določitvi stališča, ki naj se v imenu Unije zastopa v zvezi s sklepom udeleženk
Sporazuma o uradno podprtih izvoznih kreditih, da se določbe Sporazuma o
preglednosti kreditov nevezane uradne razvojne pomoči vključijo v Sporazum OECD o
uradno podprtih izvoznih kreditih**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA

Ta predlog se nanaša na sklep Sveta o določitvi stališča, ki naj ga v imenu Evropske unije zastopa Komisija glede spremembe Sporazuma OECD o uradno podprtih izvoznih kreditih (v nadaljnjem besedilu: Sporazum OECD), da se vključijo zahteve glede preglednosti kreditov iz Sporazuma o nevezani uradni razvojni pomoči (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).

2. OZADJE PREDLOGA

2.1. Sporazum o uradno podprtih izvoznih kreditih

Sporazum OECD je prijateljski dogovor med EU, ZDA, Kanado, Japonsko, Korejo, Norveško, Švico, Avstralijo, Novo Zelandijo, Turčijo in Združenim kraljestvom, ki zagotavlja okvir za pravilno uporabo uradno podprtih izvoznih kreditov. V praksi to pomeni, da določa pravila za odpravo subvencij in izkrivljanj trgovine, povezanih z uradno podprtimi izvoznimi krediti. Sporazum OECD je začel veljati aprila 1978 za nedoločen čas, vendar kljub temu, da mu Sekretariat OECD zagotavlja upravno podporo, ni akt OECD¹.

Sporazum OECD se redno posodablja v odziv na razvoj trga in politike. Sporazum OECD je bil prenesen v pravni red EU in je tako postal pravno zavezujoč v njej na podlagi Uredbe (EU) št. 1233/2011 Evropskega parlamenta in Sveta². Spremembe pogojev Sporazuma OECD so vključene v pravo EU z delegiranimi akti v skladu s členom 2 navedene uredbe.

2.2. Udeleženke Sporazuma o uradno podprtih izvoznih kreditih

Unijo na srečanjih udeleženk Sporazuma OECD in v pisnih postopkih za sprejemanje odločitev udeleženk Sporazuma OECD zastopa Evropska komisija. Odločitve o vseh spremembah Sporazuma OECD se sprejemajo soglasno. Stališče Unije sprejme Svet, o njem pa razpravljajo države članice v delovni skupini Sveta za izvozne kredite³.

2.3. Sporazum o preglednosti kreditov nevezane uradne razvojne pomoči

Sporazum o preglednosti kreditov nevezane uradne razvojne pomoči je bil dokončno oblikovan leta 2004 in je ločen neformalni instrument, ki ga udeleženke Sporazuma OECD prav tako spoštujejo. Dokončno oblikovan je bil leta 2004 in velja samo dve leti, zato ga je treba redno obnavljati. Vsebuje zahteve glede preglednosti, da se zagotovi, da uradna razvojna pomoč, ki jo udeleženka, ki zagotavlja pomoč, sporoči kot nevezano, ne zaobide pravil Sporazuma OECD in je resnično v celoti dostopna vsem potencialnim ponudnikom. Poleg tega vsebuje zahteve glede predhodnega in naknadnega poročanja. Glede poročanja v zvezi s pomočjo, ki je vezana na izvoz v okviru samega Sporazuma OECD, obstajajo ločene zahteve.

2.4. Predvideni akt udeleženk

Obstoj dveh zahtev, ki se včasih prekrivata, je povzročil zmedo pri poročevalskih vladah in deležnikih, negotovost pa povzroča tudi pristop dvoletnega obnavljanja.

Eden od razlogov za nadaljevanje ločenega pristopa do zdaj je bil, da Sporazum OECD ni vključeval zahtev glede naknadnega poročanja, medtem ko so v Sporazumu te vključene. Vendar so

¹ Kot je opredeljeno v členu 5 Konvencije OECD.

² Uredba (EU) št. 1233/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. novembra 2011 o uporabi nekaterih smernic na področju uradno podprtih izvoznih kreditov in o razveljavitvi odločb Sveta 2001/76/ES in 2001/77/ES (UL L 326, 8.12.2011, str. 45).

³ Sklep Sveta o ustanovitvi Skupine za usklajevanje politike glede zavarovanja posojil, posojilnih garancij in finančnih posojil (UL 66, 27.10.1960, str. 1339).

bile s spremembami Sporazuma OECD v letu 2023 prvič uvedene zahteve glede naknadnega poročanja. Glede na navedeno in dejstvo, da se je Sporazum vedno obnavljal, teh dveh sklopov pravil poročanja ni treba več ločevati in zahtevati, da se Sporazum vsaki dve leti obnovi. Sekretariat OECD je zato predlagal vključitev zahtev Sporazuma v Sporazum OECD. V interesu EU je zmanjšati upravno zapletenost, izboljšati pravno varnost in zagotoviti bolj berljiva besedila OECD.

3. STALIŠČE, KI SE ZASTOPA V IMENU UNIJE

Evropska unija bi morala podpreti spremembo Sporazuma OECD, da se vanj vključi vsebina Sporazuma o preglednosti kreditov nevezane uradne razvojne pomoči.

4. PRAVNA PODLAGA

4.1. Postopkovna pravna podlaga

4.1.1. Načela

Člen 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) ureja sklepe o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

Pojem „akti s pravnim učinkom“ vključuje tudi akte, ki imajo pravni učinek zaradi pravil mednarodnega prava, ki veljajo za zadevni organ. Vključuje tudi instrumente, ki nimajo zavezujočega učinka v mednarodnem pravu, a lahko „odločilno vpliva[jo] na vsebino ureditve, ki jo [sprejme] zakonodajalec Unije“⁴.

4.1.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Predvideni akt lahko odločilno vpliva na vsebino zakonodaje EU, in sicer na Uredbo (EU) št. 1233/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. novembra 2011 o uporabi nekaterih smernic na področju uradno podprtih izvoznih kreditov in o razveljavitvi odločb Sveta 2001/76/ES in 2001/77/ES. To izhaja iz člena 2 navedene uredbe, ki navaja, da „Komisija sprejme delegirane akte v skladu s členom 3 z namenom spreminjanja Priloge II, ki je potrebno zaradi sprememb smernic, o katerih se dogovorijo udeleženske Sporazuma“. To vključuje spremembe prilog k Sporazumu OECD.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

4.2. Materialna pravna podlaga

4.2.1. Načela

Materialna pravna podlaga za sklep po členu 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega naj bi se v imenu Unije zastopalo stališče.

4.2.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Cilj in vsebina predvidenega akta se nanašata na izvozne kredite, ki spadajo na področje uporabe skupne trgovinske politike. Materialna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 207 PDEU.

4.3. Zaključek

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi moral biti člen 207(4), prvi pododstavek, PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

⁴ Sodba Sodišča z dne 7. oktobra 2014, Nemčija/Svet, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke 61 do 64.

5. OBJAVA PREDVIDENEGA AKTA

Ker bo akt udeleženk Sporazuma OECD spremenil Sporazum o uradno podprtih izvoznih kreditih, ki je Priloga II k Uredbi (EU) št. 1233/2011, ga je po sprejetju primerno objaviti v *Uradnem listu Evropske unije*.

Predlog

SKLEP SVETA

o določitvi stališča, ki naj se v imenu Unije zastopa v zvezi s sklepom udeleženk Sporazuma o uradno podprtih izvoznih kreditih, da se določbe Sporazuma o preglednosti kreditov nevezane uradne razvojne pomoči vključijo v Sporazum OECD o uradno podprtih izvoznih kreditih

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(4), prvi pododstavek, v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o uradno podprtih izvoznih kreditih (v nadaljnjem besedilu: Sporazum OECD) je Evropska skupnost sklenila kot prijateljski sporazum, izpogajan v okviru OECD leta 1978.
- (2) Smernice iz Sporazuma OECD so bile prenesene v pravni red Unije in tako postale pravno zavezujoče v njej z Uredbo (EU) št. 1233/2011 Evropskega parlamenta in Sveta⁵.
- (3) Ker je bil Sporazum o preglednosti kreditov nevezane uradne razvojne pomoči leta 2004 podaljšan vsaki dve leti brez sprememb, je v interesu Evropske unije, da poenostavi besedila in postopke OECD ter zahteve vključi v stalni Sporazum OECD.
- (4) [Ime organa] naj bi to spremembo sporazuma sprejel na [...] zasedanju/sestanku dne [datum].
- (5) Primerno je določiti stališče, ki se v imenu Unije zastopa, saj bo predvideni sklep udeleženk Sporazuma OECD zavezujoč za Unijo in bo v skladu s členom 2 Uredbe (EU) št. 1233/2011 lahko odločilno vplival na vsebino prava Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se zastopa v imenu Unije, je, da se podpre sklep udeleženk o spremembi Sporazuma OECD o uradno podprtih izvoznih kreditih, da se vključijo nekatere zahteve glede preglednosti iz Sporazuma o preglednosti kreditov nevezane uradne razvojne pomoči v skladu s Prilogo k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na datum sprejetja.

⁵ Uredba (EU) št. 1233/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. novembra 2011 o uporabi nekaterih smernic na področju uradno podprtih izvoznih kreditov in o razveljavitvi odločb Sveta 2001/76/ES in 2001/77/ES (UL L 326, 8.12.2011, str. 45) (v nadaljnjem besedilu: Uredba (EU) št. 1233/2011).

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*